



**Sólo utilice baterías recargables.  
Cargue el teléfono durante  
24 horas antes de usarlo.**

**PHILIPS**



## Información de aprobación del equipo

El teléfono está aprobado para su conexión a la Red Telefónica Pública Conmutada (Public Switched Telephone Network) y cumple con lo establecido en las secciones 15 y 68 de las disposiciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y los Requerimientos Técnicos para Equipos con Terminales Telefónicas publicados por el Consejo Administrativo para la Conexión de Terminales (ACTA).

### I. Aviso para la compañía telefónica local

En la parte posterior de este equipo se encuentra una etiqueta que indica, entre otra información, el número de EE. UU. y el Número de Equivalencia de Llamada (REN) para el equipo. Si su compañía telefónica solicita esta información, debe proporcionársela.

El REN sirve para determinar el número de dispositivos que puede conectar a su línea telefónica y aun hacer que todos los dispositivos suenen cuando se llama a su número telefónico. En la mayoría de las zonas (no en todas), la suma de los REN de todos los dispositivos conectados a una línea no debe ser mayor que 5. Para conocer con exactitud el número de dispositivos que puede conectar a su línea, según lo determina el REN, deberá ponerse en contacto con su compañía telefónica local.

El enchufe y la clavija utilizados para conectar este equipo al cableado del lugar y a la red telefónica deben cumplir con las disposiciones vigentes en la sección 68 de la FCC adoptadas por el ACTA. Con este producto se suministran un cable telefónico y un enchufe modular que cumplen con los requisitos. Los mismos están diseñados para la conexión a una clavija modular que también cumple con los requisitos. Para más detalles, consulte las instrucciones de instalación.

### Notas

- Este equipo no puede utilizarse con el servicio prepago proporcionado por la compañía telefónica.
- Las líneas compartidas están sujetas a aranceles estatales. Por lo tanto, es posible que no pueda utilizar su propio equipo telefónico si estuviera compartiendo la misma línea con otros usuarios. Verifíquelo con su compañía telefónica local.
- Si desconecta el teléfono de la línea de manera permanente, debe notificar a la compañía telefónica.
- Si su casa tiene conectado a la línea telefónica algún equipo de alarma con cableado especial, asegúrese de que la instalación de este producto no desactive la alarma. Si tiene preguntas acerca de los motivos de desconexión de las alarmas, consulte con su compañía telefónica o con una persona calificada para la instalación.

**El número para EE. UU. se encuentra en la parte posterior del gabinete.**

**El número REN se encuentra en la parte posterior del gabinete.**

## 2. Derechos de la compañía telefónica

En caso de que su equipo ocasionara inconvenientes a su línea que pudieran dañar la red telefónica, la compañía telefónica deberá notificarle, en lo posible, que es probable que se necesite interrumpir temporalmente el servicio. En los casos en que dicha notificación no resultare posible y las circunstancias exigieran tal medida, la compañía telefónica podrá interrumpir temporalmente el servicio de manera inmediata. Ante tal interrupción temporal, la compañía telefónica deberá: (1) notificarle lo más pronto posible acerca de la interrupción temporal; (2) proporcionarle la oportunidad de resolver la situación; y (3) informarle acerca de su derecho de presentar un reclamo ante la Comisión conforme a los procedimientos establecidos en el subapartado E de la sección 68 de las disposiciones de la FCC.

La compañía telefónica podrá realizar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos de comunicación que requieran dichos cambios en la operación de su empresa y conforme a las disposiciones de la FCC. Si se anticipara que estos cambios alterarían el uso o funcionamiento de su equipo telefónico, la compañía telefónica deberá notificárselo debidamente por escrito para que usted pueda mantener un servicio sin interrupciones.

## Información sobre interferencias

Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia. Ésta puede causar interferencia en la recepción de radios y televisiones en el hogar si el equipo no se instala correctamente y utiliza según las instrucciones que aparecen en este manual. Se garantiza una protección razonable contra dicha interferencia aunque no existen garantías de que ésta no se produzca en alguna instalación. Si se cree y se verifica que hay interferencia al encender y apagar el equipo, se alienta al usuario a tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes opciones: Orientar nuevamente la antena receptora de radio o televisión, ubicar nuevamente el equipo con respecto al receptor, enchufar el equipo y el receptor en tomas de corriente de circuitos separados. El usuario también puede consultar con algún técnico en radio o televisión con experiencia para obtener sugerencias adicionales. Este equipo ha sido completamente probado y cumple con todos los límites para un dispositivo digital Clase B de acuerdo con la sección 15 de las disposiciones de la FCC. Este dispositivo cumple con RSS-210 de Industry Canada. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones que se detallan a continuación: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias; y (2) este dispositivo debe aceptar todo tipo de interferencia, incluso interferencias que puedan resultar en su funcionamiento inadecuado.

Este dispositivo cumple con los requisitos establecidos en la sección 15 de las disposiciones de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones que se detallan a continuación:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales; y (2) este dispositivo debe aceptar todo tipo de interferencia recibida, incluso interferencias que puedan resultar en un funcionamiento inadecuado.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la sección 15 de las disposiciones de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales que puedan existir en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no está instalado ni se lo utiliza según las instrucciones, puede producir interferencia perjudicial en las comunicaciones radiales. Sin embargo, no existe garantía de que se produzca interferencia en una instalación en particular.

Es posible que la privacidad de las comunicaciones no esté asegurada al utilizar este producto.

Si este equipo causare interferencia en la recepción de señales de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario debe intentar corregir la interferencia tomando alguna(s) de las siguientes medidas:

- Orientar o ubicar nuevamente la antena de recepción (es decir, la antena de radio o televisión que "recibe" la interferencia).
- Aumentar la distancia entre el equipo de telecomunicaciones y la antena de recepción.
- Conectar el equipo de telecomunicaciones a una toma en un circuito diferente de aquél al cual está conectada la antena receptora.

Si estas medidas no eliminaran la interferencia, consulte al vendedor o a algún técnico en radio o televisión con experiencia para obtener sugerencias adicionales. Además, la Comisión Federal de Comunicaciones ha preparado un folleto útil, "Cómo identificar y resolver problemas de interferencia de radio o TV (How To Identify and Resolve Radio/TV Interference Problems)". Este folleto se encuentra disponible en la Oficina de Imprenta del Gobierno de Estados Unidos (U.S. Government Printing Office), Washington, D.C. 20402. Especifique el número de producto 004-000-00345-4 al solicitar una copia.

Atención: los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable de cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario tener autoridad para operar el equipo.

## Compatibilidad con audífonos

Este sistema telefónico cumple con los estándares de la FCC/Industry Canada en cuanto a la compatibilidad con audífonos.

## Declaración de exposición a la radiación de la FCC RF

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC RF establecidos para un ambiente no controlado. Este equipo debe instalarse y operarse a una distancia mínima de 20 centímetros entre el emisor de radiación y su cuerpo. Este transmisor no debe ubicarse ni operarse junto a ninguna otra antena o transmisor.

Este teléfono ha sido probado para ser utilizado sobre el cuerpo y cumple con las directivas de exposición de la FCC RF al utilizarse con el sujetador para cinturón suministrado con este producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento con las normativas de exposición de la FCC RF.



<b>3</b>	<b>Información de seguridad</b>
<b>8</b>	<b>Información importante</b>
8	Por su seguridad
8	¿Necesita ayuda?
<b>9</b>	<b>Configuración de su ID9370</b>
9	Instalación de las baterías
10	Idioma
10	Registro
<b>11</b>	<b>Contenido de la caja</b>
<b>12</b>	<b>Su ID9370</b>
12	Información general sobre el teléfono
<b>15</b>	<b>Instalación</b>
<b>16</b>	<b>Llamadas</b>
<b>18</b>	<b>Ajustes personales</b>
<b>23</b>	<b>Ajustes avanzados</b>
<b>24</b>	<b>Juegos</b>
<b>26</b>	<b>Solución de problemas</b>
<b>28</b>	<b>Información</b>
<b>30</b>	<b>Índex</b>

## Por su seguridad

Este equipo no está diseñado para realizar llamadas de emergencia en caso de fallo de energía. Es necesario disponer de opciones alternativas para acceder a la realización de llamadas de emergencia.

Para evitar daños o fallos de funcionamiento:

- Evite que el producto entre en contacto con líquido.
- No lo abra, ya que hacerlo lo expondría a alto voltaje.
- Nunca utilice ningún tipo de batería diferente del suministrado.
- No sostenga el teléfono demasiado cerca del oído ya que el timbre del teléfono o el altavoz activado podrían dañar su audición.
- No exponga el teléfono al calor excesivo provocado por equipamiento de calefacción o luz del sol directa.
- No deje caer el teléfono ni permita que caigan objetos sobre el teléfono.
- No utilice ningún agente de limpieza que contenga alcohol, amoníaco, benceno ni abrasivos, ya que podrían dañar el dispositivo.
- Los teléfonos móviles activos junto al dispositivo podrían provocar interferencias.

Acerca de las temperaturas de funcionamiento y almacenamiento:

- Utilice el producto en un lugar en el que la temperatura esté siempre entre los 0 y los 35° C (de 32 a 95° F).
- Guarde el producto en un lugar en el que la temperatura esté siempre entre los -20 y los 45° C (-4 a 113° F).
- La vida de la batería podría acortarse en condiciones de bajas temperaturas.

## ¿Necesita ayuda?

Para obtener más información sobre resolución de problemas:

**Resolución de problemas: página 26**

Para obtener más información acerca de la ayuda en línea de Philips, consulte:

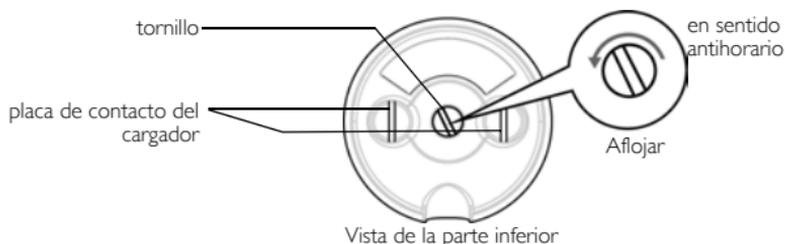
**Ayuda en línea**

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

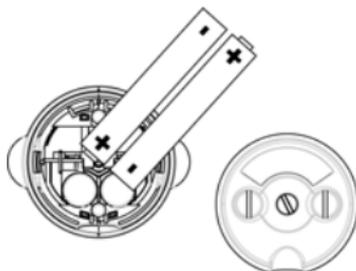
## Instalación de las baterías

Su ID9370 incluye 2 baterías recargables que le permiten aproximadamente hasta 12 horas de tiempo de conversación y hasta 150 horas de tiempo de espera. Antes de utilizar el teléfono, es necesario que instale las baterías y las cargue por completo.

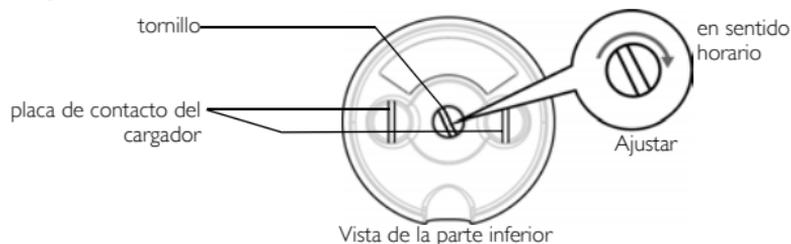
1. Con una moneda o un destornillador, abra la cubierta de las baterías.



2. Coloque las baterías tal como se indica y vuelva a colocar la cubierta.



3. Ajuste la cubierta de la batería.



Utilice una moneda o un destornillador de la forma y el tamaño adecuados para el tornillo empleado. De lo contrario, podría dañar el tornillo al ajustarlo.

## Idioma

Su ID9370 puede mostrar los menús en diferentes idiomas.

### Cómo cambiar el idioma

1. Pulse  **MENÚ**, desplácese  hasta Personaliza y pulse  **SELEC.**, desplácese  hasta Lenguaje y pulse  **SELEC.**.
2. Desplácese  hasta el idioma que desee y pulse  **SELEC.** para confirmar. Se emite un tono de aceptación y la pantalla vuelve al menú anterior.

## Registro

Los procedimientos descritos a continuación son los que encontrará en su teléfono ID9370. Los procedimientos pueden variar según el teléfono que desee registrar. En ese caso, consulte al fabricante del teléfono adicional.

Los teléfonos adicionales deben registrarse en la unidad base antes de que pueda utilizarlos. En una estación base se pueden registrar hasta 6 teléfonos.

Es necesario el PIN maestro antes de poder registrar o quitar el registro de los teléfonos. El PIN predeterminado es 0000.

### Registrar el ID9370

Después de cargarlo unos minutos, aparecerá la palabra BIENVENIDO en la pantalla azul. Luego, aparecerá la pantalla inactiva. Seguir estos pasos para registrar el teléfono:

1. En el modo inactivo, aparecerá el mensaje "Presionar botón Rastrear base durante 3 segundos". En la pantalla se solicitará "presionar y sostener el botón ". Seguir las instrucciones de la pantalla para comenzar el registro.
2. El mensaje Ingresar PIN aparecerá en la pantalla. Ingresar el número de PIN Maestro por omisión: 0000.
3. Presionar  **OK** para confirmar el registro.

Todos los botones del teléfono (excepto el botón ) estarán desactivados hasta que haya finalizado el proceso de registro indicado anteriormente.

# Contenido de la caja

ES

Junto con el ID9370 se incluyen los siguientes accesorios:



Teléfono



Fuente de alimentación para la estación base



2 baterías AAA recargables NiMH



Bifurcador



Guía del usuario



Tarjeta de garantía



## Teclas del teléfono

Pulse	Para
 (Tecla programable izquierda)	Acceder al menú principal desde el modo de espera. Seleccionar la función que aparece en la pantalla del teléfono directamente sobre esta tecla. Activar la función silencio durante una llamada. Encender la luz de fondo.
 (Tecla programable derecha)	Ir a la lista de rellamada desde el modo de espera. Seleccionar la función que aparece en la pantalla del teléfono directamente sobre esta tecla. Iniciar una segunda llamada, consultar la agenda, transferir una llamada o activar o desactivar el modo Sonido HD durante una llamada. Encender la luz de fondo.
	Responder una llamada entrante externa o interna. Insertar R para servicios de operador cuando se encuentre en la línea.
	Colgar una llamada. Volver al modo de espera. <i>Mantenga pulsado</i> en el modo de espera para apagar el teléfono; <i>pulse brevemente</i> para volver a encenderlo.
	Acceder al registro de llamadas desde el modo de espera. Desplazarse hacia arriba por una lista de menú o ir a la entrada de agenda o de registro de llamadas anterior. Aumentar el volumen del auricular durante una llamada. Ir al carácter anterior en el modo edición.
	Acceder a la agenda desde el modo de espera. Desplazarse hacia abajo por una lista de menú o ir a la entrada de agenda o de registro de llamadas siguiente. Reducir el volumen del auricular durante una llamada. Ir al carácter siguiente en el modo edición.
	Inicia una llamada interna en modo inactivo. Pulse brevemente para iniciar una llamada interna durante una llamada o para alternar llamadas entre una llamada interna y una llamada externa. Mantenga pulsado para iniciar una llamada de conferencia con una llamada externa y otra llamada interna.

	<p>Responder una llamada entrante en el modo manos libres. Activar y desactivar el altavoz* durante una llamada.</p>
	<p>Marcar # en el modo de espera. <i>Mantenga pulsado</i> para silenciar el timbre en el modo de espera. <i>Mantenga pulsado</i> para insertar una pausa en el modo de marcado. <i>Mantenga pulsado</i> para alternar entre mayúsculas y minúsculas en el modo de edición.</p>
	<p>Marcar * en el modo de espera. <i>Mantenga pulsado</i> para activar y desactivar el bloqueo de teclado. Cambiar el formato de visualización para los registros de llamadas de 7, 10 u 11 dígitos (con números que comiencen con 1).</p>

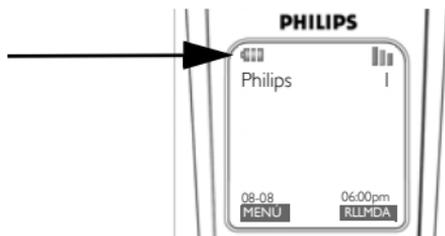
**\*ADVERTENCIA** La activación del manos libres puede aumentar rápidamente el volumen del auricular a niveles muy altos. Asegúrese de que el teléfono no esté demasiado cerca de su oído.

## Instalación de las baterías

Consulte la página 9.

## Carga de la batería

1. Coloque el teléfono en la base de carga de la estación base. Si el teléfono está correctamente colocado se emite una señal sonora.
2. Una animación de carga en el teléfono indica que la batería se está cargando.



3. Déjelo ahí hasta que las baterías estén totalmente cargadas (por lo menos 24 horas).
4. El teléfono está totalmente cargado cuando la animación de carga se detiene y  se visualiza.

Debe cargar el teléfono durante por lo menos 24 horas antes de utilizarlo por primera vez.

## Aviso de batería baja

El nivel de batería se muestra en la parte superior izquierda de la pantalla del teléfono. Cuando el nivel de la batería baja, se muestra un ícono de batería vacío en la pantalla.

Si el nivel de batería llega hasta un límite excesivamente bajo, el teléfono se apaga automáticamente y no se guardará ninguna función en progreso.

## Aviso de teléfono fuera de alcance

El alcance del teléfono en interiores y exteriores es de hasta 50 metros y 300 metros respectivamente. Cuando el teléfono se mueve fuera del alcance de funcionamiento, el ícono de la antena  parpadeará.

## Intercomunicador

Esta función está disponible sólo cuando hay por lo menos dos teléfonos registrados. Le permite realizar llamadas internas gratuitas, transferir llamadas externas de un teléfono a otro y utilizar la opción de conferencia.

### Intercomunicación con otro teléfono

Para poder utilizar la función de intercomunicación, es necesario que haya registrados por lo menos dos teléfonos en su estación base (consulte la página 10 "Registro").

1. Pulse la tecla  en el modo de espera.
2. La intercomunicación se establece inmediatamente si sólo hay 2 teléfonos registrados. Si hay más de 2 teléfonos registrados, se mostrarán los números de teléfono que estén disponibles para realizar la intercomunicación. Desplácese  hasta Todos los telf y pulse  SELEC. para llamar a todos los teléfonos o desplácese hasta el teléfono al que desea llamar y pulse  SELEC..

Si el teléfono no pertenece a la gama ID9370, es posible que esta función no esté disponible.

### Transferir una llamada externa a otro teléfono

1. Durante la llamada, mantenga pulsada la tecla  para dejar la llamada externa en espera (la otra persona ya no podrá oírlo).
2. La intercomunicación se establece inmediatamente si sólo hay 2 teléfonos registrados. Si hay más de 2 teléfonos registrados, se mostrarán los números de teléfono que estén disponibles para realizar la intercomunicación. Desplácese  hasta Todos los telf y pulse  SELEC. para llamar a todos los teléfonos o desplácese hasta el teléfono al que desea llamar y pulse  SELEC.. Suena el teléfono al que se llama.

Si no hay respuesta del teléfono al que se llama, pulse la tecla  para reanudar la llamada externa.

3. Pulse la tecla  en el teléfono al que se llama para responder la llamada interna, en la que pueden hablar los dos emisores de llamada internos.
4. Pulse la tecla  en el primer teléfono para transferir la llamada externa al teléfono al que se llama.

### Alternar entre una llamada interna y una llamada externa

1. Pulse una vez la tecla  para alternar entre una llamada interna y una llamada externa.

## Llamada en conferencia entre tres usuarios

La función llamada en conferencia permite compartir una llamada externa con dos teléfonos (en el modo de intercomunicación). Los tres usuarios pueden compartir la conversación y no se requiere suscripción al servicio de red.

1. Mantenga pulsada  para dejar la llamada externa en espera y comenzar el procedimiento de intercomunicación (la otra persona ya no podrá oírlo).
2. Mantenga pulsada  para visualizar los números de teléfono disponibles para la intercomunicación. Desplácese  hasta Todos los telf y pulse  SELEC. para llamar a todos los teléfonos o desplácese hasta el teléfono al que desea llamar y pulse  SELEC. Suena el teléfono al que se llama.
3. Pulse la tecla  en el teléfono al que se llama para responder la llamada interna, en la que pueden hablar los dos emisores de llamada internos.
4. Mantenga pulsada  durante 2 segundos en el primer teléfono para iniciar la conferencia con tres usuarios, tras lo cual se mostrará Conferencia en la pantalla.

**SUGERENCIA** Si se activa el modo Conferencia, se establecerá automáticamente la llamada en conferencia con tres usuarios si el segundo teléfono toma la línea cuando ya existe una llamada externa en curso.



## Tonos del teléfono

### Volumen del timbre

Existen 5 opciones de volumen del timbre (Silenciar, Bajo, Medio, Alto y Progresivo). El nivel predeterminado es Medio.

### Cómo definir el volumen del timbre

1. Pulse MENÚ, desplácese hasta Personaliza y pulse SELEC., pulse SELEC. para ingresar a Tonos tel. y pulse SELEC. nuevamente para ingresar a Volumen.
2. Desplácese hasta el nivel de volumen que desee y pulse SELEC. para confirmar. Se emite un tono de aceptación y la pantalla vuelve al menú anterior.

Cuando está activado Silenciar, aparece en la pantalla el ícono .

**ADVERTENCIA** Cuando el teléfono suene durante una llamada entrante, no mantenga el teléfono demasiado cerca del oído, ya que el volumen del tono de timbre podría dañarle la audición.

### Melodías

Hay 16 melodías disponibles en su teléfono.

### Cómo definir la melodía

1. Pulse MENÚ, desplácese hasta Personaliza y pulse SELEC., pulse SELEC. para ingresar a Tonos tel., desplácese hasta Melodías y pulse SELEC.
2. Desplácese hasta la melodía deseada para reproducirla.
3. Pulse SELEC. para definir la melodía. Se emite un tono de aceptación y la pantalla vuelve al menú anterior.

## Melodías de grupo

Para aprovechar esta función, es necesario que se suscriba al servicio de identificación de llamadas.

Este menú le permite seleccionar y definir las melodías que desea reproducir cuando entra una llamada externa de un contacto cuyo nombre está guardado en su agenda y es parte de un grupo. Puede asignar 1 melodía a cada grupo.

Tiene a su disposición tres grupos de agenda (Grupo A, B, C) para organizar sus contactos. Es posible asignar una melodía única a cada grupo.

### Cómo definir la melodía de grupo

1. Pulse  **MENÚ**, desplácese  hasta Personaliza y pulse  **SELEC.**, pulse  **SELEC.** para ingresar a Tonos tel., desplácese  hasta Melodía grupo y pulse  **SELEC.**.
2. Desplácese  hasta el grupo para el cual desea definir la melodía y pulse  **SELEC.**.
3. Desplácese  hasta la melodía que desee para reproducirla.
4. Pulse  **SELEC.** para definir la melodía de grupo.  
Se emite un tono de aceptación y la pantalla vuelve al menú anterior.

## Tono del teclado

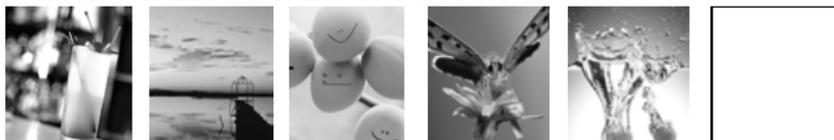
Al pulsar una tecla, se emite un tono sencillo. Puede activar o desactivar este tono del teclado. El tono del teclado está predeterminado en Encendido.

### Cómo activar o desactivar el tono del teclado

1. Pulse  **MENÚ**, desplácese  hasta Personaliza y pulse  **SELEC.**, pulse  **SELEC.** para ingresar a Tonos tel., desplácese  hasta Tono teclado y pulse  **SELEC.**.
2. Desplácese  hasta Encendido o Apagado y pulse  **SELEC.** para confirmar.  
Se emite un tono de aceptación y la pantalla vuelve al menú anterior.

## Fondo

Esta función le permite seleccionar el fondo que se muestra en modo de espera. Hay 6 fondos preinstalados en su teléfono. El 6º es un fondo en blanco.



### Cómo definir el fondo

1. Pulse **MENÚ**, desplácese hasta Personaliza y pulse **SELEC.**, desplácese hasta Fondo y pulse **SELEC.**
2. Desplácese hasta el fondo que desee y pulse **SELEC.** para confirmar. Se emite un tono de aceptación y la pantalla vuelve al menú anterior.

## Nivel de contraste

Existen 3 opciones de nivel de contraste (Nivel 1, Nivel 2 o Nivel 3). El nivel de contraste predeterminado es el Nivel 2.

### Cómo definir el nivel de contraste

1. Pulse **MENÚ**, desplácese hasta Personaliza y pulse **SELEC.**, desplácese hasta Contraste y pulse **SELEC.**
2. Desplácese hasta el nivel de contraste que desee (Nivel 1, Nivel 2 o Nivel 3) y pulse **SELEC.** para confirmar. Se emite un tono de aceptación y la pantalla vuelve al menú anterior.

## Nombre del teléfono

Puede introducir un nombre para el teléfono que se visualizará en modo de espera. El nombre predeterminado de su teléfono es PHILIPS.

### Cómo cambiar el nombre del teléfono

1. Pulse **MENÚ**, desplácese hasta Personaliza y pulse **SELEC.**, desplácese hasta Nombre tel. y pulse **SELEC.**
2. Edite el nombre del teléfono y pulse **OK** para confirmar. Se emite un tono de aceptación y la pantalla vuelve al menú anterior.

El nombre del teléfono debe tener un máximo de 14 caracteres. El nombre predeterminado es PHILIPS.

## Idioma

Consulte la página 10.

## Vigilabebés

Debe tener por lo menos 2 teléfonos registrados en su estación base para poder utilizar esta función (consulte la página 10 "Registro").

Esta función le permite vigilar, por ejemplo, la habitación de su bebé. Coloque el teléfono en la habitación que desee vigilar. Si el nivel de sonido detectado por el micrófono del teléfono supera un límite determinado, el teléfono puede llamar automáticamente al otro teléfono registrado en la misma estación base.

Para utilizar la función Vigilabebés, necesita activarla (por ejemplo, en el teléfono 1) e introducir el número del teléfono al que desea llamar (por ejemplo, el teléfono 2) en caso de que se detecten ruidos en la habitación vigilada. Coloque el teléfono que está en modo Vigilabebés (por ejemplo, el teléfono 1) en la habitación que desee vigilar. Si este teléfono detecta un nivel de sonido que supera un límite determinado, iniciará automáticamente una llamada interna al teléfono seleccionado (por ejemplo, el teléfono 2).

### Cómo activar el modo Vigilabebés

1. Pulse  MENÚ, desplácese  hasta Personaliza y pulse  SELEC., desplácese  hasta Vigilabebés y pulse  SELEC.

En Vigilabebés, todas las teclas están desactivadas excepto la tecla  MENÚ. Vigilabebés aparece en la pantalla cuando esta función está activada y el teléfono no puede realizar ninguna de sus funciones normales (realizar una llamada, recibir una llamada, comunicarse con otro teléfono, localizar, etc.)

2. Desplácese por la lista de teléfonos disponibles y pulse  SELEC. para seleccionar el teléfono al que va a llamar.

Puede realizar todas las operaciones normales (realizar una llamada, recibir una llamada, comunicarse con otro teléfono, etc.) en el teléfono seleccionado.

### Cómo desactivar el modo Vigilabebés

1. Pulse  MENÚ, seleccione Desactivado y pulse  SELEC..

## Tiempo de iluminación

### Cómo definir el tiempo de iluminación

1. Pulse  **MENÚ**, desplácese  hasta Personaliza y pulse  **SELEC.**, desplácese  hasta Tiempo ilumin. y pulse  **SELEC.**
2. Seleccione 20s, 40s y 60s y pulse  **SELEC.** para confirmar.  
Se emite un tono de aceptación.

La luz de fondo se activa cuando entra una llamada, un mensaje nuevo, etc. La duración predeterminada de la luz de fondo es de 20 segundos.

## Theme Colour

### Cómo definir Theme Colour

1. Pulse  **MENÚ**, desplácese  hasta Personaliza y pulse  **SELEC.**, desplácese  hasta Theme Colour y pulse  **SELEC.**
2. Desplácese  hasta Theme Colour 1, Theme Colour 2 o Theme Colour 3 y pulse  **SELEC.** para confirmar.  
Se emite un tono de aceptación.

## Ajustes avan.



Registro

Desregistrar

## Registro

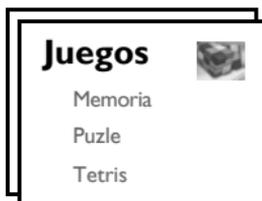
Consulte la página 10.

## Cómo quitar el registro

### Cómo quitar el registro de un teléfono

1. Pulse MENÚ, desplácese hasta Ajustes avan. y pulse SELEC., desplácese hasta Desregistrar y pulse SELEC..
2. Introduzca el PIN maestro cuando se le indique y pulse OK para confirmar.
3. Seleccione el teléfono que desea quitar del registro de la lista de teléfonos que se muestra. Se emite un tono de aceptación para indicar que se quitó el registro con éxito y en la pantalla se muestra el mensaje No registrado.

Si no se ejecuta ninguna función en el teléfono durante 15 segundos, el procedimiento de quitar el registro se cancelará y el teléfono volverá a modo de espera.



## Memoria

El objetivo de este juego es encontrar distintos pares de figuras en el menor tiempo posible usando la memoria. Para ganar, debe juntar los 8 pares de figuras en una cuadrícula de 4 x 4.

### Cómo comenzar el juego

1. Pulse **MENÚ**, desplácese hasta Juegos y pulse **SELEC.**, pulse **Selec** para ingresar a juego de Memoria.
2. Se mostrará una pantalla de instrucciones.

Pulse las teclas **↑**, **←**, **↓** o **→** para mover hacia arriba, hacia la izquierda, hacia la derecha o hacia abajo, respectivamente.  
Pulse **↵** para seleccionar.

3. Pulse **SELEC.** para comenzar a jugar.
4. Para salir del juego, pulse **↵**.

## Puzle

Este es un juego de imágenes en el que tiene que mover pequeñas piezas de cuadros desordenados y ponerlas juntas para formar un cuadro completo.

### Cómo comenzar el juego

1. Pulse **MENÚ**, desplácese hasta Juegos y pulse **SELEC.**, desplácese hasta Puzle y pulse **SELEC.**
2. Se mostrará una pantalla de instrucciones.

Pulse las teclas **↑**, **←**, **↓** o **→** para mover hacia arriba, hacia la izquierda, hacia la derecha o hacia abajo, respectivamente.

3. Pulse **SELEC.** para comenzar a jugar.
4. Para salir del juego, pulse **↵**.

# Tetris

Puede hacer girar cada bloque a medida que cae para que encaje en los bloques horizontales. Cuantos más bloques reúna en el mismo nivel, más puntos obtendrá.

## Cómo comenzar el juego

1. Pulse  MENÚ, desplácese  hasta Juegos y pulse  SELEC., desplácese  hasta Tetris y pulse  SELEC..
2. Se mostrará una pantalla de instrucciones.

Pulse las teclas , ,  y  para rotar, mover hacia la izquierda, mover hacia la derecha y mover hacia abajo, respectivamente.

3. Pulse  SELEC. para comenzar a jugar.
4. Para salir del juego, pulse .

## Solución de problemas con el teléfono

Para obtener más información acerca de la ayuda en línea de Philips, consulte: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Problema	Causas	Solución
El  ícono no parpadea cuando se coloca el teléfono en la base	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mal contacto de la batería</li> <li>• Contacto sucio</li> <li>• Batería llena</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mueva ligeramente el teléfono</li> <li>• Limpie el contacto de la batería con un paño humedecido con alcohol</li> <li>• No es necesario cargarlo</li> </ul>
No hay tono de marcado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No tiene alimentación</li> <li>• Las baterías están agotadas</li> <li>• Se encuentra demasiado lejos de la estación base</li> <li>• Cable de línea erróneo</li> <li>• El adaptador de línea (en caso de ser necesario) no está conectado al cable de línea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe las conexiones</li> <li>• Reinicie el teléfono: desenchufe y vuelva a enchufar el cable de alimentación</li> <li>• Cargue las baterías durante por lo menos 24 horas</li> <li>• Acérquese más a la estación base</li> <li>• Utilice el cable de línea proporcionado</li> <li>• Conecte el adaptador de línea (cuando sea necesario) al cable de línea</li> </ul>
Mala calidad de audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se encuentra demasiado lejos de la estación base</li> <li>• La estación base está demasiado cerca de otros dispositivos eléctricos, muros de cemento reforzado o marcos de puerta metálicos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acérquese más a la estación base</li> <li>• Coloque la estación base a por lo menos un metro de los demás dispositivos eléctricos</li> </ul>
El ícono  está parpadeando	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El teléfono no está registrado a la estación base</li> <li>• Se encuentra demasiado lejos de la estación base</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Registre el teléfono a la estación base</li> <li>• Acérquese más a la estación base</li> </ul>

# Solución de problemas

ES

Problema	Causas	Solución
La copia desde la tarjeta SIM del teléfono móvil a la agenda del ID9370 no se ha completado.	Solamente se transferirán las entradas de la agenda desde la tarjeta SIM del teléfono móvil; las entradas de la agenda que se guardan en la memoria del teléfono móvil no se transferirán.	Transfiera las entradas de la agenda de la memoria del teléfono móvil a la tarjeta SIM del teléfono y luego al ID9370.
En el teléfono aparece el mensaje no disponible  <ul style="list-style-type: none"><li>• Al intentar agregar otro teléfono a la estación base</li><li>• Al utilizar un teléfono</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El procedimiento para agregar un teléfono no ha tenido éxito</li><li>• Se ha alcanzado el número máximo de teléfonos</li><li>• La estación base ya está ocupada con otro teléfono</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Inténtelo de nuevo desconectando la alimentación de la base y volviéndola a conectar y siga el procedimiento de registro de teléfonos (consulte la página 10)</li><li>• Quite las baterías del teléfono y vuelva a colocarlas</li><li>• Quite el registro de un teléfono para registrar uno nuevo</li><li>• Espere hasta que esté disponible</li></ul>
Ruido de interferencias en la radio o televisión	La estación base o la fuente de alimentación están demasiado cerca de artefactos eléctricos	Coloque la fuente de alimentación o la base lo más lejos posible
El servicio de Identificación de llamadas no funciona	El servicio no está activado	Compruebe su suscripción con su operador de red
No hay tono de llamada	El tono de llamada está desactivado	Suba el volumen
No se puede guardar una entrada de la agenda	La agenda está llena	Elimine una entrada para liberar memoria

## Campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos ("EMF")

1. Philips Royal Electronics fabrica y vende numerosos productos orientados al consumidor que, por lo general, como cualquier aparato electrónico, tienen la capacidad de emitir y recibir señales electromagnéticas.
2. Uno de los principios básicos comerciales de Philips es tomar todas las precauciones de salud y seguridad necesarias para nuestros productos, para cumplir con todos los requisitos legales y para mantenernos dentro de los estándares de EMF vigentes en el momento de la fabricación de los productos.
3. Philips se compromete a desarrollar, producir y comercializar productos que no causen efectos perjudiciales para la salud.
4. Philips confirma que si sus productos se manipulan adecuadamente para el uso para el que fueron diseñados, son seguros de utilizar, de acuerdo con las evidencias científicas de la actualidad.
5. Philips participa activamente en el desarrollo de estándares internacionales de EMF y de seguridad, lo cual permite a Philips anticiparse a los futuros desarrollos en la estandarización para integrarlos rápidamente en sus productos.

## Conformidad

La declaración de conformidad está disponible en [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

Por medio de la presente, Philips Consumer Electronics, BLC P&ACC, declara que el ID9370x cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

## Información importante

**ATENCIÓN:** Este producto cumple con las especificaciones técnicas de Industry Canada aplicables.

El equipo debe instalarse con un método de conexión aceptable. El cliente debe tener presente que el cumplimiento de las condiciones anteriormente mencionadas no evitarán el deterioro del servicio en ciertas circunstancias.

Las reparaciones de equipos certificados deben realizarse por un taller de reparaciones canadiense autorizado, el cual será asignado por el proveedor. Cualquier reparación o modificación que el usuario realice en este equipo, o los fallos de funcionamiento en el mismo, pueden ser motivo para que la compañía de telecomunicaciones solicite al usuario que desconecte el equipo.

Los usuarios deberán garantizar para protección propia que las conexiones eléctricas a tierra de la empresa de energía, líneas telefónicas y sistemas internos de cañerías metálicas de agua, si los hubiere, estén conjuntamente conectados. Esta precaución puede ser de particular importancia en zonas rurales.

**PRECAUCIÓN:** Los usuarios no deben intentar realizar dichas conexiones, sino que deben comunicarse con la autoridad de inspecciones eléctricas correspondiente o un electricista, según corresponda.

**NOTAS:** Este equipo no puede utilizarse con el servicio prepago proporcionado por la compañía telefónica.

## Recicle sus baterías

No deseche las baterías recargables. Llame al número gratuito 1-800-822-8837 para obtener instrucciones sobre cómo reciclar sus baterías.



El sello RBRC® en la batería de níquel-metal hidruro indica que Philips Royal Electronics participa de manera voluntaria en un programa industrial para recolectar y reciclar estas baterías cuando se acaba su vida útil y se las pone fuera de servicio en los Estados Unidos y Canadá.

El programa RBRC® ofrece una oportuna alternativa para colocar las baterías de níquel-metal hidruro en la basura o basureros municipales, lo cual sería ilegal en su zona.

La participación de Philips en RBRC® le posibilita desechar la batería desgastada en minoristas locales que participan del programa RBRC® o en centros de servicios de productos de Philips autorizados.

Llame al 1-800-8-BATTERY para obtener información sobre reciclado y prohibiciones/restricciones de desecho de las baterías Ni-MH en su zona. La participación de Philips en este programa es parte de su compromiso con la protección de nuestro medioambiente y con la conservación de los recursos naturales.

RBRC® es una marca registrada de Rechargeable Battery Recycling Corporation.

## Centros de servicio

Atención al cliente por teléfono (EE. UU. y Canadá): 800-233-8413

Atención por correo electrónico: [accessorysupport@philips.com](mailto:accessorysupport@philips.com)

**A**

- Accesorios 11
- Aviso de batería baja 15

**C**

- Carga de la batería 15
- Conformidad 28
- Contraste 20
- Cómo quitar el registro 23

**F**

- Fondo 20
- Fuera de alcance 15

**I**

- Idioma 10
- Información general sobre el teléfono 12
- Instalación de las baterías 9
- Intercomunicador 16
- Interferencia de ruido 27

**L**

- Llamada en conferencia 17

**M**

- Melodías 18
- Melodías de grupo 19
- Memoria 24

**N**

- Nivel de batería 15
- Nombre del teléfono 20

**P**

- Personalizar 18

**R**

- Registro 10

**T**

- Teclas del teléfono 13
- Tetris 24
- Theme Colour 22

- Tiempo de iluminación 22
- Tiempo de rellamada 23
- Tono del teclado 19
- Tonos del teléfono 18
- Transferir una llamada externa 16

**V**

- Vida y alcance de la batería 15
- Vigilabebés 21
- Volumen del timbre 18



Specifications are subject to change without notice.

Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.  
2006 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

[www.philips.com](http://www.philips.com)

3111 285 37761

